

УДК 821.211

С. П. Пузырева,

филологический факультет,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. А. В. Подворная

Любовь как аллегория духовного освобождения в эпической поэме Калидасы «Род Рагху»

В статье представлен вариант интерпретации текста 8-й главы эпической поэмы «Род Рагху» как аллегории достижения подвижником (йогином) освобождения от перерождений (мокши). Для иллюстрации данного подхода к анализу текста проведены аналогии с шестой книгой «Махабхараты» — «Бхагават Гитой», которая считается руководством для познания йогином своего духа с целью освобождения из цепи телесных перерождений.

Ключевые слова: эпическая поэма, индийская классическая литература, индийский эпос, дух, смерть, освобождение, мокша.

Исторически сложилось так, что наибольшее влияние на культурную традицию народов Индии и Юго-Восточной Азии оказал эпос «Рамаяна», повествующий о жизни и подвигах царевича Рамы. «Рамаяна» — это не единичное произведение, а целая традиция написания текстов о Раме. Каноническим вариантом принято считать текст «Рамаяны», авторство которого приписывают Вальмики (далее в тексте — «РВ»). В. Г. Эрман полагает, что основная часть «РВ» была создана около IV–III вв. до н. э. П. А. Гринцер, в свою очередь, выдвинул гипотезу о том, что многие тексты о Раме, созданные позднее эпоса Вальмики, восходят к более древней, но также авторитетной традиции [1, с. 51].

Эпическая поэма Калидасы «Рагхувамша» («Род Рагху», далее — «РР») также содержит в сжатой форме сказание о Раме. Этот текст относится к периоду создания классической литературы на санскрите. Имя автора поэмы (Калидаса) переводится как «раб Кали». Считалось, что именно Кали (супруга Шивы) одарила Калидасу мудростью и ученостью. Стоит отметить, что тексты Калидасы отличаются своей ориентацией на культ бога Шивы, хотя В. Г. Эрман указывает, что для поэта религиозная составляющая его текстов была только данью существующей на тот момент традиции. «РР» написана на классическом санскрите, содержит 19 глав (сарг) и относится к жанру «Махакавья».

Содержание поэмы Калидасы перекликается с «РВ» и представляет собой хронику царей легендарной солнечной династии, но хронологические рамки «РР» шире и охватывают всю родословную Рагху. Поэма обладает интересной особенностью:

каждый изображенный поэтом царь имеет свои недостатки (богоборчество, страсть к охоте, сластолюбие и т. д.). В связи с этим В. Г. Эрман отмечает, что, по-видимому, изображение исторических деяний царей не составляло главную задачу Калидасы и в поэме главенствует лирическое начало. Стоит отметить, что исследователь считает песни, посвященные Раме, центральными в поэме [2, с. 29].

На наш взгляд, в поэме помимо лирического не менее важен и религиозный аспект. Рассмотрим с связи с этим сарги 5–8. В этих песнях поэтом создан образ царя Аджи (сына Рагху). Отец отправляет Аджи на сваямвару (одна из форм брака в варне воинов — кшатриев) царевны Индумати. С 5-й по 7-ю песнь описывается сватовство царевича, свадебные обряды и последующее сражение с соперниками. Счастливая жизнь во дворце Аджи и Индумати внезапно прерывается смертью Индумати от упавшей на ее грудь гирлянды цветов, выпавшей из рук пролетавшего на юг бога. В 8-й песне Калидаса подробно останавливается на изображении страданий царевича, за которыми следует его добровольный уход из жизни. По мнению А. Г. Гурии, данный фрагмент представляет собой достаточно смелую интерпретацию традиционного древнеиндийского жанра плача (вилапа). Сюжет глав также нетипичен: добровольная смерть мужа после ухода из жизни жены не могла поощряться обществом (хотя существовала традиция самосожжения жен). Выскажем предположение, что описание любви царевны и Аджи служит аллегорией идеи мокши (освобождения духа от телесных перерождений), тем более что в песнях 5–8 многие фрагменты текста имеют характер религиозно-философских

наставлений и схожи с текстом «Бхагават Гиты» (далее — «БГ»), также имеющим религиозно-философское содержание, изложенное в форме наставлений царевича Арджуны Кришной.

Возможность аллегорического прочтения текста встречается, например, в описании подвижнической деятельности отца Аджи, которой он предан после свадьбы сына. Для описания тапаса (подвижничества) «*престарелого владыки*» Калидаса использует метафору «*на огне знания решился сжечь свои деяния...*» («РР», песнь 8, шл. 10–23), напоминающую шлоку «БГ» (гл. 4, шл. 37): «*...Как пылающий огонь превращает дрова в пепел, так и огонь мудрости превращает в пепел всю карму*». Так, образ огня в этих двух текстах используется в значении «сжечь карму с целью познания абсолюта (духа) внутри себя». Итак, сжигая карму, «*Рагху преодолел власть трех качеств, заключенных в природе...*» («РР», песнь 8, шл. 10–23). Эти три качества, заключенные в природе, — три гуны (саттва, раджа, тамас), порождающие карму и ставшие причиной действий, упоминаются во многих главах «БГ», особенно в 14-й.

Далее, в 8-й песне, посвященной смерти Индумати и плачу Аджи, Калидаса вновь описывает путь подвижника-йоги в сходных с «БГ» метафорах. В шлоках 32–37 (песнь 8) «РР» рассказывается о том, что, когда царь Аджи развлекался с женой в саду: «*...мудрец Нарада странствовал по небу путем, которым возвращается солнце с севера... в храм Гокарны на берегу Южного океана*». Интересно здесь указание направления движения божества по небу, схожее с шлоками 24, 25 8-й главы. В «БГ» об этом сказано: «*Два пути, светлый и темный, есть всегда в этом мире...*» (гл. 8, шл. 26). Северный путь (светлый) дарует освобождение, а следование южному пути оставляет дух умершего в цепи перерождений. В г. Гокарне («Коровье ухо») есть древний шиваистский храм Махабалешвар, возможно, на него указывал поэт и именно туда мог следовать небесным путем Нарада. Итак, гирлянда цветов упала с лютни Нарады и «*меж персей возлюбленной жены царя опустилась и там осталась. И* (Индумати. — Прим. наше) *потрясенная*

сомкнула вежды, подобная померкнувшей в час затмения луны» («РР» песнь 8, шл. 32–37). В данном контексте лютня может символизировать звук творения, а гирлянда — йогическую мантру. Возможно, получив мантру, царевна, имеющая божественную природу, освободилась, а не умерла. Изумленный Аджи восклицает («РР», шл. 44–69): «*...почему она* (гирлянда. — Прим. наше) *не убила меня, когда была на моей груди?.. Поистине, по воле бога яд может стать нектаром, а нектар ядом*». Предположим, что по воле бога Аджи остается на земле и вынужден пройти путь неких страданий перед вознесением на небо. Отметим, что желания, согласно философии «БГ» (гл. 18, шл. 37, 39), рассматриваются как яд, подобный нектару, а подвижничество и аскеза как нектар, в начале йогического пути подобный яду.

Аджи, находясь в смятении, подобно Арджуне, получает наставления от мудреца: «*...Когда ведо- мы нам союз и разлучение плоти и воплощенного, скажи, почему расставание с внешними предметами должно удручать мудрого?*» («РР», песнь 8, шл. 82–90, сравн. с «БГ», гл. 2, шл. 27). Эти наставления не утешают царевича, и, после длительного ожидания, Аджи добровольно оканчивает жизнь в «*святом месте слияния вод Ганги, дочери Джакну*», соединяясь в смерти с возлюбленной. Скорее всего, Калидаса имеет в виду г. Харидвар, который в последующих песнях «РР» упоминается как место восхождения на небо потомков Рагху.

Таким образом, предположим, что сюжет любви и смерти Аджи и Индумати используется автором поэмы в качестве аллегории для изложения пути йоги к освобождению от перерождений (мокша). Индумати, имевшая изначально божественную природу, освобождается первой, а Аджи, являясь человеком, проходит более длинный путь, полный скорби по ушедшей возлюбленной. Смерть Индумати связана с южным направлением (г. Гокарна; юг — обитель Ямы, бога смерти), Аджи покидает мир в северной точке географии древней Индии. Подобное использование географических координат в сакральном значении находит свою параллель в «БГ» (гл. 8, шл. 24–26).

1. Гринцер П. А. «Рамаяна» в Юго-Восточной Азии // Традиционное и новое в литературах Юго-Восточной Азии. — М.: Наука, 1982. — С. 48–71.

2. Калидаса; Род Рагху (Рагхувамша) / введ., пер. с санскр. и прим. В. Г. Эрмана. — СПб.: Петербургское Востоковедение, 1996. — 337 с.